

**MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
ŠTÁTNÁ KÚPEĽNÁ KOMISIA**

Toto rozhodnutie nadobudlo  
právoplatnosť  
dňa ..... 11. 4. .... 2007  
v Bratislave dňa 18. 4. .... 2007  
Podpis: ..... *Hergan* .....



Bratislava, 21.3.2007  
Číslo: 9895-26/2007/ŠKK

**ROZHODNUTIE**

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „Štátna kúpeľná komisia“) ako príslušný správny orgán podľa ustanovenia § 41 ods. 1 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) a podľa ustanovení § 42 písm. c) a § 17 zákona v spojení s ustanovením § 49 zákona a ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov o návrhu spoločnosti Wellness KOVÁČOVÁ, s.r.o., Kúpeľná 76/70, 962 37 Kováčová zo dňa 16.2.2007 na zmenu povolenia využívať prírodný liečivý zdroj vrt K-2 v obci Kováčová, v katastrálnom území Kováčová vydaného rozhodnutím Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 5860/2006/IKŽ zo dňa 2.2.2006 zmeneného rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 9308-2/2006/ŠKK zo dňa 22.3.2006 r o z h o d l a

**t a k t o:**

Povolené odberné množstvo z prírodného liečivého zdroja vrt K-2 v obci Kováčová, v katastrálnom území Kováčová (ďalej len „zdroj“) využívané na liečebné účely na vonkajšie použitie sa v povolení využívať zdroj vydanom rozhodnutím Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 5860/2006/IKŽ zo dňa 2.2.2006 zmenenom rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie č. 9308-2/2006/ŠKK zo dňa 22.3.2006

**m e n í t a k t o:**

1. rozsah a spôsob využívania zdroja:

1. 1 na liečebné účely na vonkajšie použitie

povoleným odberným množstvom zo zdroja prelivom  $3\,998\text{ m}^3 \cdot \text{mesiac}^{-1}$ , t. j.  $47\,976\text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$ .

Ostatné body povolenia využívať zdroj vydaného rozhodnutím Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 5860/2006/IKŽ zo dňa 2.2.2006 zmeneného rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie č. 9308-2/2006/ŠKK zo dňa 22.3.2006 zostávajú nezmenené.

## Odôvodnenie

Dňa 16.2.2007 doručila spoločnosť Wellness KOVÁČOVÁ, s.r.o., Kúpeľná 76/70, 962 37 Kováčová (ďalej len „využívateľ“) Štátnej kúpeľnej komisii návrh na zmenu povolenia využívať zdroj vydaného rozhodnutím Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 5860/2006/IKŽ zo dňa 2.2.2006 zmeneného rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 9308-2/2006/ŠKK zo dňa 22.3.2006. V povolení využívať zdroj sa využívatelovi povolilo využívať zdroj na liečebné účely na vonkajšie použitie povoleným odberným množstvom  $2498 \text{ m}^3 \cdot \text{mesiac}^{-1}$ , t. j.  $29\,976 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$  a na liečebné účely na vnútorné použitie povoleným odberným množstvom  $2 \text{ m}^3 \cdot \text{mesiac}^{-1}$ , t. j.  $24 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$ .

Predmetom návrhu na zmenu povolenia využívať zdroj bolo zvýšenie povoleného odberného množstva zo zdroja využívaného na liečebné účely na vonkajšie použitie na  $3\,998 \text{ m}^3 \cdot \text{mesiac}^{-1}$ , t. j.  $47\,976 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$  z dôvodu zvýšenia počtu pacientov a počtu podávaných procedúr po zrekonštruovaní liečebného bazénu.

V súlade s ustanovením § 17 ods. 5 zákona predložil využívateľ vyhlásenie, že sa nezmenili ostatné údaje, na základe ktorých bolo vydané povolenie využívať zdroj. Vzhľadom k skutočnostiam známym z úradnej činnosti ďalšie doklady vo vzťahu k charakteru požadovanej zmeny povolenia neboli potrebné.

Správny orgán na základe uvedených skutočností zhodnotil, že predložený návrh na zvýšenie povoleného odberného množstva zo zdroja je v súlade s využiteľným množstvom vody zo zdroja. Ďalej zhodnotil, že vzhľadom k uvedeným dôvodom je zároveň v súlade s prednostným využívaním prírodných liečivých zdrojov na liečebné účely. Usúdil, že navrhovaná zmena zvýšenia povoleného odberného množstva nie je v rozpore s platnými právnymi predpismi na úseku ochrany a využívania prírodných liečivých a minerálnych zdrojov. Na základe uvedeného správny orgán nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vyhovieť využívatelovi v navrhovanej zmene povolenia využívať zdroj.

Správny orgán umožnil účastníkom konania a dotknutým orgánom, aby sa pred vydaním rozhodnutia vyjadrili k jeho podkladom a predložili svoje vyjadrenia a prípadné doplnenia. Na výzvu správneho orgánu predložilo svoje vyjadrenie Národné rehabilitačné centrum, 962 37 Kováčová. K navrhovanej zmene nemá pripomienky za predpokladu, že zvýšeným odberom prírodnej liečivej vody zo zdroja nebude obmedzený odber tejto vody pre jeho zdravotnícke zariadenie určený rozhodnutím Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky M/169/2001/IKŽ-29 zo dňa 29.11.2001. Vyjadrenie účastníka konania nie je v rozpore s navrhovanou zmenou povolenia, nakoľko ňou práva ostatných využívatelov nie sú nijak dotknuté. Ostatní účastníci konania a dotknuté orgány sa k podkladom rozhodnutia nevyjadrili a nenavrhli ani žiadne doplnenia.

Na základe vyššie uvedených skutočností správny orgán návrhu využívatel'a vyhovel. Zmenou povolenia využívať zdroj sa zvyšuje povolené odberné množstvo zo zdroja využívané na liečebné účely na vonkajšie použitie na  $3\,998 \text{ m}^3 \cdot \text{mesiac}^{-1}$ , t. j.  $47\,976 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$ . Všetky ostatné podmienky povolenia využívať zdroj zostávajú v platnosti.

Správny orgán usúdil, že zmenou povolenia využívať zdroj nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníkov konania. Vzhľadom k tomu a k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Rozhodnutie je možné preskúmať súdom.

  
**Doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.**  
predseda  
Štátnej kúpeľnej komisie



**Doručí sa účastníkom konania:**

1. Wellness KOVÁČOVÁ, s.r.o., Kúpeľná 76/70, 962 37 Kováčová
2. Špecializovaný liečebný ústav Marína, š.p., Ul. Sládkovičova 3/311, 962 37 Kúpele Kováčová
3. Národné rehabilitačné centrum, 962 37 Kováčová
4. Liečebno-rehabilitačné stredisko Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bienska dolina 27, 962 37 Kováčová
5. Recent, s.r.o., J. G. Tajovského 23, 962 37 Kováčová
6. USAL SLOVAKIA – zhodnocovanie nehnuteľností – leasing a účastinná spoločnosť, s.r.o., Sebedín – Bečov 47, 974 01 Banská Bystrica

**Doručí sa dotknutým orgánom:**

1. Obvodný úrad ŽP vo Zvolene, Nám. SNP 96/50, 960 01 Zvolen
2. Obec Kováčová